

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift  
**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik  
**Band:** 31 (1969)  
**Heft:** 6

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 10.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# NUR 7 PS

pro Meter Arbeitsbreite benötigt der Rotormäher RM165 Klausung. Das sind die offiziellen Ergebnisse der Messungen durch die Landw. Versuchsanstalt Marcelin s/Morges

- Hohe Flächenleistung bei niedriger Drehzahl. (1600 U/min.)
- Nur 2 Mährotoren auf 165 cm Arbeitsbreite.
- Ideale Schwaddistanz, kein Überfahren des Futters mit Traktor oder Ladewagen.
- Leichtes auswechseln der nur 8 Messerklingen.

**Das Rotormähwerk für Ihren Betrieb**

**zuverlässig**

**schnell**

**preiswert**

**IMA-geprüft**

## ROTORMÄHWERK KLAUSING



## MATRA

Senden Sie mir unverbindlich Prospekte und Preisliste über das Rotormähwerk Klausung

Name und Adresse

## ZOLLIKOFEN

3052 Zollikofen BE, Telefon 031 57 36 36  
1400 Yverdon VD, Telefon 024 222 73

---

---

# MASSEY FERGUSON bringt

6/2 Gänge

8/2 Gänge

12/4 Gänge

12

MF bringt dieses Jahr eine für die Schweiz noch nie dagewesene Auswahl in der Praxis, dass er nunmehr die Möglichkeit hat, das Getriebe seines Traktors zu passen und dadurch Wirtschaftlichkeit und Einsatzmöglichkeiten bedeute

Alle Massey-Ferguson-Traktoren sind mit den bewährten Perkins-Dieselmotoren ausgestattet. Alle Massey-Ferguson-Traktoren sind mit den bewährten Perkins-Dieselmotoren ausgestattet.

MF Traktoren sind OECD und IMA geprüft.

## Bei MF wird Bewährtes beibehalten u

### MF 130

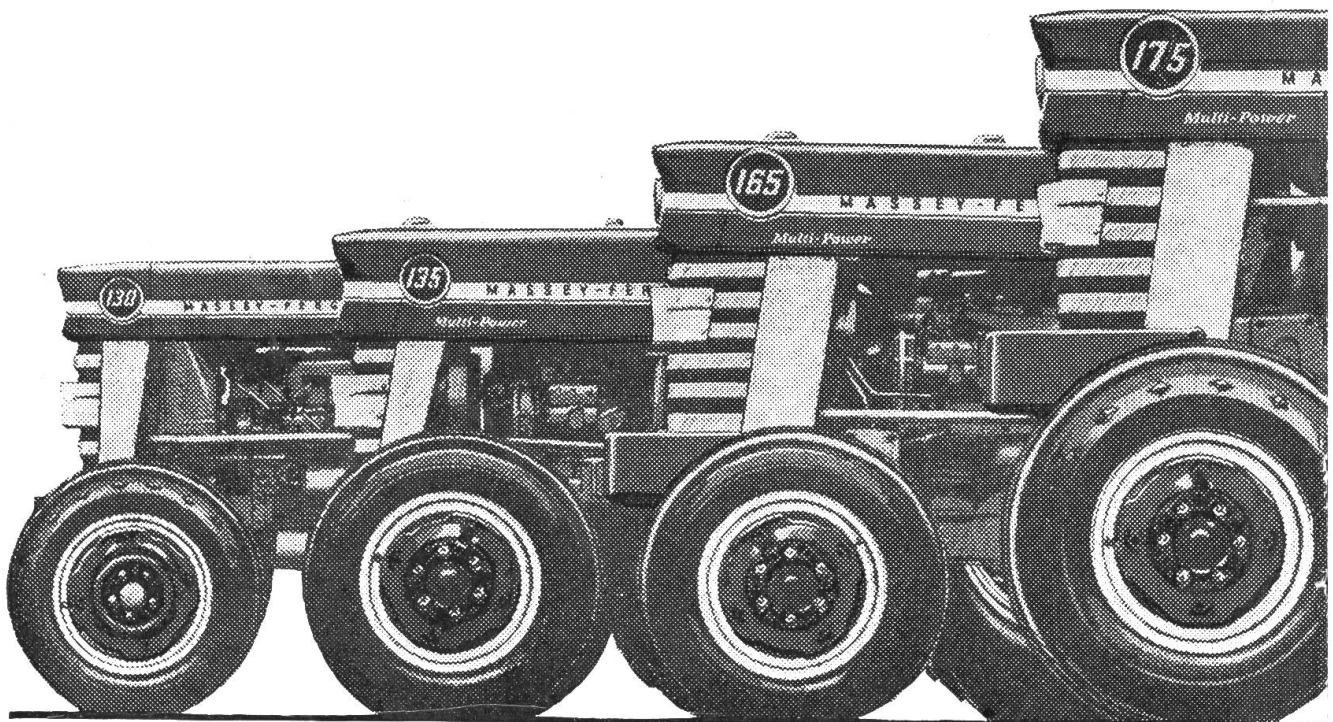
35 DIN/40 SAE PS

### MF 135

46 DIN/53 SAE PS

### MF 165

65 DIN/74 SAE PS



# MASSEY-FERGUSON

# DIN

# Getriebe nach Mass

Multi-Power

16/4 Gänge

24/8 Multi-Power

in Getriebevarianten für seine Traktoren. Dies bedeutet für den Landwirt  
ctors ganz genau den spezifischen Anforderungen seines Betriebes anzu-  
l zu steigern.

otoren, dem weltberühmten Ferguson-Hydrauliksystem sowie dem

## id Gutes laufend verbessert

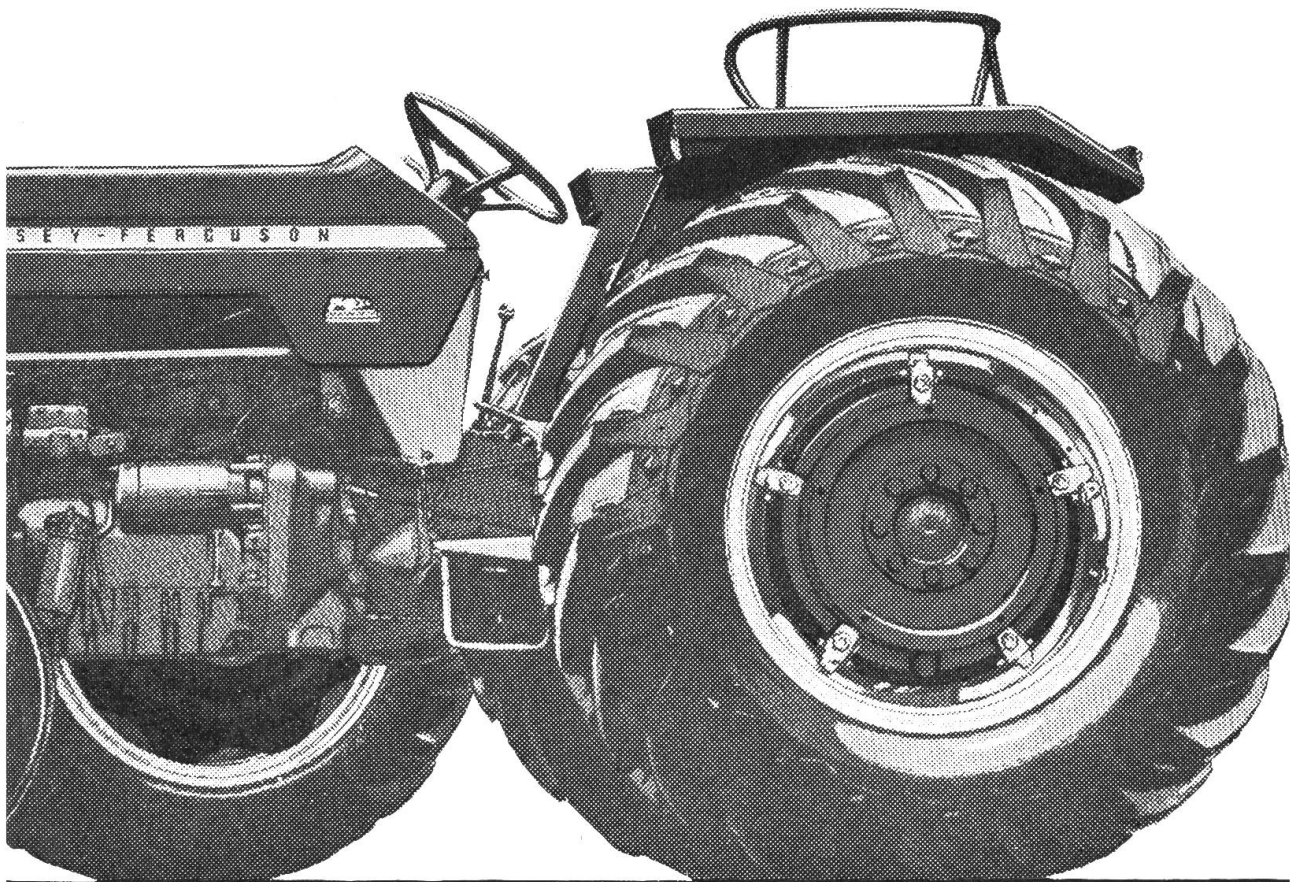
**MF 175 S**

68 PS

68 DIN/78 SAE PS

**MF 178**

77 DIN/88 SAE PS



MF SERVICE



ÜBERALL

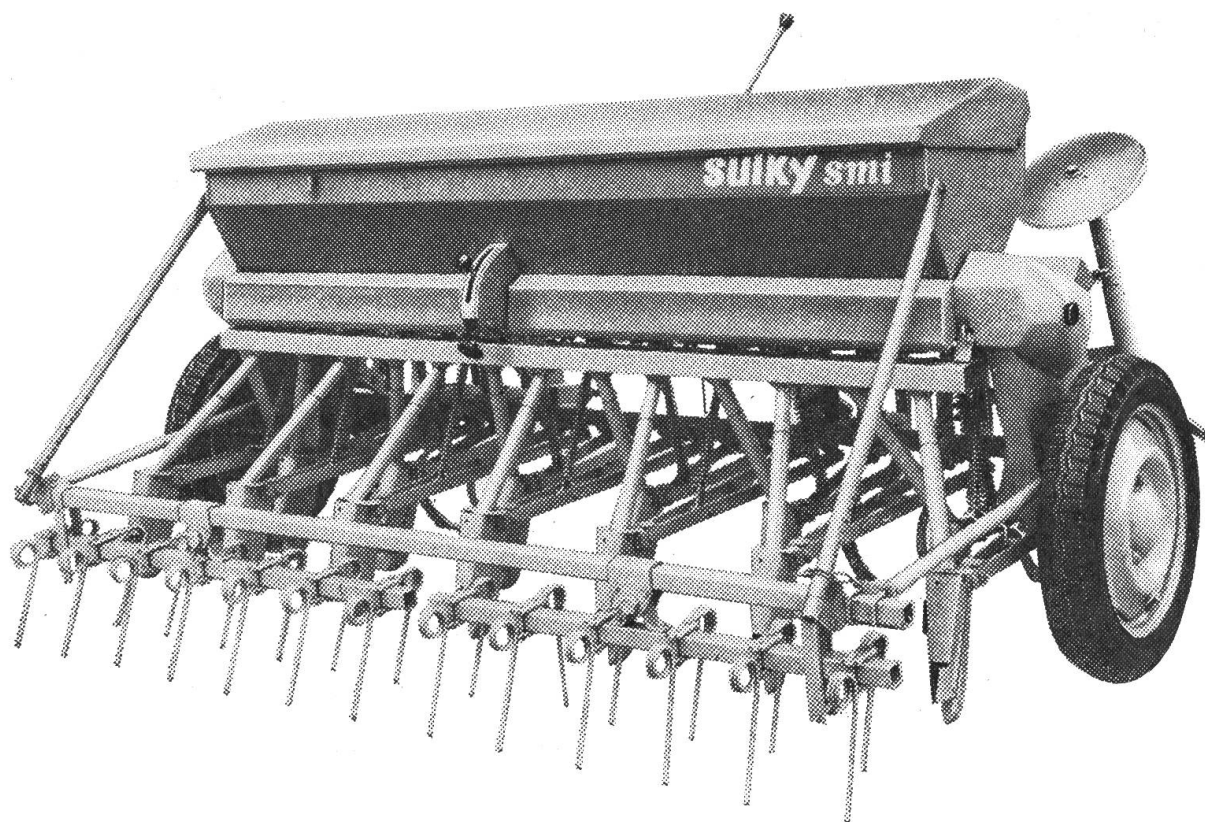
Generalvertretung für die Schweiz

**Service Company AG Dübendorf**

Auskünfte, Prospekte, Telefon 051/85 12 12, 8600 Dübendorf



# Gute Saat mit *sulky*



Die neue Anbau-Sämaschine Sulky hat dank ihrer robusten, modernen und funktionellen Konstruktion sofort die Aufmerksamkeit der Fachleute auf sich gelenkt.

**... und hier einige Vorteile:**

- grossvolumiger, verwindungssteifer Saatkasten mit abgerundeten Seitenwandrändern
- regelmässige, kontinuierliche Aussaat über Kunststoff-Turbinenschaufelräder aus Lucolen
- beidseitiger Antrieb der Säwelle
- Schardruck regulierbar über Zentralspindelverstellung vom Schleppersitz aus

Die einmalige Dosiervorrichtung an den Auslaufzellen, verstellbar über **Mikroschraube**, garantiert für eine regelmässige Saatmenge, ob grob oder fein, von Mais, Klee bis Raigras.

**Preis:** inkl. zweiteilige Saatfein egge, Scheibenspuranzeiger sowie vier verstellbare Federzinkenspurlockerer

Mod. 13 Schare

Breite 240 cm Fr. 2240.–

Mod. 15 Schare

Breite 270 cm Fr. 2480.–

Mod. 17 Schare

Breite 300 cm Fr. 2950.–

Telefon (021) 71 41 21

Unverbindliche Vorführung und Beratung durch:

**Eugen Pilet**, Sportplatzweg 3  
3422 Kirchberg BE

Telefon (034) 3 29 31

**Allamand s.a. Morges**  
machines agricoles – tracteurs